



Australian Government



jobactive

Chinese Traditional

目前正在使用 Job Services Australia (澳大利亞求職服務) 的 job seekers (求職者) 須知

將要發生什麼變化？

澳大利亞政府將要推出一項新的就業服務，稱為jobactive (主動求職)服務。該服務將更好地協助您求職並保住職位。從2015年7月1日起，jobactive將取代Job Services Australia。

這些變化意味著從2015年7月1日起，可能會有新的機構幫助您找工作。

何為jobactive？

jobactive是政府就業服務的新模式，幫助更多人找到工作。它將評估您的個人需求，並根據該需求為您提供個性化協助。內容可能包括：

- 協助您尋找工作、編寫簡歷及準備面試。
- 推薦本地空缺職位。
- 為您提供對本地雇主所需員工技能的適當培訓。
- 進行個案管理，這樣您可以準備就緒，找到並保住工作。
- 提供支持，完成 Work for the Dole (勞動換取福利) 或其它符合要求的活動，為您提供類似工作的經驗，幫助您學習新的技能，提高求職成功率。

您進行的所有協助求職的活動都將在 Job Plan (求職規劃) 中列出。2015年7月1日以後，您將與 jobactive 機構一同建立這一規劃。

對我來說這意味著什麼？

從2015年7月1日起，現有的一些 Job Services Australia 服務提供機構可能不再繼續提供政府就業服務，或可能削減規模。這意味著當 jobactive 專案開始時，可能有新的機構幫助您找工作。

如果可能，您將繼續從現在就業服務提供機構處獲取服務。若給您分配了新的jobactive機構，且您感到該機構不是最適合您的需求，您可能可以在本地選擇另外一家機構。

若給您分配了新的jobactive機構，您的個人資訊，比如姓名、出生日期、聯繫方式及目前的Employment Pathway Plan (就業途徑規劃)將被轉交給新機構。這是為了協助您找到並保住工作。

現在我需要做什麼？

在服務機構要求您做其它事情之前，您需要做以下事情，這非常重要：

- 繼續與您現在的 Job Services Australia (澳大利亞求職服務) 提供機構合作，從事您已同意的活動。
- 繼續尋找工作。
- 參加為您安排的所有約見和工作面試。
- 繼續進行 Work for the Dole (勞動換取福利) 活動或參加您現有的 Employment Pathway Plan (就業途徑規劃) 中所包含的培訓。

否則，您的收入補助付款可能會受到影響。

2015年7月1日起會有怎樣的安排？

您的jobactive機構將在2015年7月1日後聯絡您，安排一個時間與您會面。該機構會與您一同建立新的Job Plan。

對於負有共同義務要求的 job seekers，您的Job Plan將包括以下活動，如：

- 每個月需完成的空缺職位搜索次數。通常這個次數最高為20次，但也可以根據您的個人情況及居住地點決定。您的jobactive機構將查實您是否申請了適當職位，且達到申請次數。您可以通過 www.jobsearch.gov.au 和 JobSearch應用程式管理自己的空缺職位搜索活動。
- 進行 Work for the Dole 或另一項獲得批准的活動，比如半日制工作、在符合要求的課程中進行半日制學習、參加獲認證的語言、讀寫及計算培訓、或擔任義工。以上活動每年需進行六個月。
 - 若您在30歲以下，您需要完成每週25小時Work for the Dole或每年6個月進行另一項獲得批准的活動。
 - 若您在30-49歲之間，您需要完成每週15小時Work for the Dole或每年6個月進行另一項獲得批准的活動。
 - 若您在50-59歲之間，您需要完成每年6個月每週15小時獲得批准的活動。
- 其它協助您準備就緒可以就業的活動，比如幫助您符合本地雇主要求的培訓。

請記得，直至您的新Job Plan通過，且除非您現在的就業服務提供機構要求您停止，否則您必須繼續從事現有Employment Pathway Plan中的活動。

若您在緊接2015年7月1日前正在從事像Work for the Dole這類的活動，那麼除非您的就業服務提供機構要求您停止，否則您需要繼續參加該活動。

如何獲取關於jobactive的信息？

2015年4月，Department of Employment (就業部) 將寄送更多關於 jobactive 的資訊給您。在2015年5月末到6月初之間，就業部將告知您更多資訊，關於您是否符合條件可以使用新服務，而且，如果您符合條件，從2015年7月1日起會由哪家jobactive機構為您提供服務。

Department of Employment 可能通過以下三種方式之一聯絡您：

- SMS – 若您曾告知Department of Employment，您願意以SMS為接受聯絡方式，本部門可能會給您發送SMS，以便您瞭解此資訊已經可以在 www.jobsearch.gov.au 網頁找到。
- 通過 Job Seeker (求職者) JobSearch app (尋工應用程式) – 若您曾告知 Department of Employment，您願意以SMS為接受聯絡方式，並且已安裝了Job Seeker JobSearch app，我們可能向您推送通知，以便您瞭解此資訊已可以在 www.jobsearch.gov.au 找到。
- 信件 – 若您未告知 Department of Employment 您願意以SMS為接受聯絡方式，我們將向您寄送信件，傳達此資訊。

如果我目前正在接受補助款項會有怎樣的影響？

目前有些人士因為正在從事符合要求的活動，例如Work for the Dole，而獲得每兩周\$20.80的補助款項。

取決於您的情況，您與現在的Job Services Australia服務提供機構之間建立的 Employment Pathway Plan 可能在2015年7月1日之前產生變化。您可能不再繼續進行之前可以獲取補助的活動。如果是這樣，您的補助將在2015年7月1日前停止給付。

或者，Department of Human Services (民政服務部) 將向那些每兩周收取\$20.80款項的人士寄送信件，告知他們這一款項將從2015年7月1日起停止給付。

2015年7月1日之後，如果您的jobactive機構認為您適合繼續從事該活動，或從事一項能夠換取每兩周\$20.80款項的新活動，您可能可以獲得這一款項。

請記得，如果您在緊接2015年7月1日前正在進行Work for the Dole類的活動，在通知您停止之前，您需要繼續進行該活動。若您在2015年7月1日後進行符合條件可以換取每兩周\$20.80的活動，可以繼續獲得補助。

我可以從何處尋求幫助？

如果您對jobactive有疑問，或想獲得更多資訊，您可以：

- 與您目前的 Job Services Australia 服務提供機構討論
- 訪問 www.employment.gov.au/jobactive
- 訪問 www.jobsearch.gov.au
- 撥打 1300 854 414* 致電 National Customer Service Line (全國客戶服務專線)

您是否需要幫助來理解這份情況說明書？



若您需要口譯員協助，請撥打 131 450* 致電 Translating and Interpreting Service (TIS) (筆譯及口譯服務局) 並要求接通 1300 854 414*。



若您失聰，或有聽力或言語障礙，請通過National Relay Service (全國轉接服務) 聯絡 National Customer Service Line。欲知詳情，請訪問 www.relayservice.gov.au。

*請注意：用手機撥打“13”開頭的號碼將產生費用